

Questionnaire de 1^{er} accueil des familles allophones

(fiche collège : langue turque)

1. **Çocuğunuzun adı ne ?** *Comment s'appelle votre enfant ?*

Soyadı ve adı *(Nom et prénom)* _____

2. **Çocuğunuz kaç yaşında ?** *Quel âge a votre enfant ?* _____

3. **Doğum tarihi nedir ?** *Quelle est sa date de naissance ?*

(gün/ay/yıl) (jour/mois/année) : _____

4. **Hangi ülkeden geliyor ? Anavatanı hangi ülke ?** *Quel est son pays d'origine ?* _____

5. **Çocuğunuz Fransa'ya ne zaman geldi ?** *Quand est-ce que votre enfant est arrivé en France ?*

6. **Fransa'daki ev adresiniz ? Fransa'da oturduğunuz evin adresi ?** *Quelle est votre adresse en France ?*

7. **Telefon numaranız nedir ?** *Quel est votre numéro de téléphone ?*

8. **Size çeviri yapabilecek bir tanıdığınız var mı ? Çeviri yapabilecek birini tanıyor musunuz ?**

Connaissez-vous une personne qui parle français et qui peut traduire ?

Soyadı ve adı *nom :* _____

Telefon numarası *Numéro de téléphone :* _____

9. **Evde hangi dili konuşuyorsunuz ?** *Quelles sont les langues parlées à la maison ?*

10. **Çocuğunuzun sorumlusu kim ? Çocuğunuzun sorumluluğu kimde ?** *Quel est le responsable de l'enfant ?*

Baba Père	Anne Mère	Başka Kişi Autre
-----------	-----------	------------------

11. **Çocuğunuzun kanuni sorumlusunun adı soyadı nedir ?** *Comment s'appelle le responsable légal ?*

12. **Telefon numarası nedir ?** *Quel est son numéro de téléphone ?*

Önceki eğitim - Scolarité antérieure :

Çocuğunuz okula gidiyor mu ? *Votre enfant a-t-il été scolarisé ?*

Evet OUI	Hayır NON
----------	-----------

Hangi ülkede okula gitti ? *Dans quel pays ?* _____

Kaç sene boyunca okula gitti ? Kaç yıl boyunca okula gitti ? *Pendant combien d'années ?*

En son hangi sınıftaydı ? *Quelle est la dernière classe fréquentée par votre enfant ?*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Okulda hangi dilde eğitim gördü ? *En quelle langue a-t-il été scolarisé ?*

Çocuğunuz hangi tarihten beri okula gitmiyor ? *Depuis quelle date votre enfant n'est-il pas allé à l'école ?*

Çocuğunuz sınıfta kaldı mı ? *Votre enfant a-t-il redoublé des classes ?*

Evet OUI	Hayır NON
----------	-----------

Okulda ,derslerde zayıflık yaşadı mı ? *Votre enfant a-t-il des difficultés scolaires ?*

Evet OUI	Hayır NON
----------	-----------

Okulda başkahi dili öğrendi ? *Quelles autres langues a-t-il appris à l'école ?*

Ek bilgi - Informations supplémentaires :

Çocuğunuz Gözlük takıyor mu ? *Votre enfant porte-t-il des lunettes ?*

Evet OUI	Hayır NON
----------	-----------

Çocuğunuzun alerjisi ya da bir özel hastalığı var mı ? *Votre enfant a-t-il des allergies ou une maladie particulière ?*

Evet OUI	Hayır NON
----------	-----------

Çocuğunuz yüzmesini biliyor mu ? *Votre enfant sait-il nager ?*

Evet OUI	Hayır NON
----------	-----------

Ortaokul bilgileri

Okulunun adı *Nom du collège* : _____



okulda bulunduğu saatler *Horaires* : _____



Okulun telefon numarası *Numéro de téléphone* : _____

Okuldaki öncelikli sorumlu öğretmeni / sınıf öğretmeni : *Le principal s'appelle*

Fransız öğretmenin adı soyadı *L'enseignant de votre enfant s'appelle* :

Çocuğunuz hangi sınıfa gidiyor ? *La classe de votre enfant est la* :

6e	5e	4e	3e
----	----	----	----



Dikkat !!

Eğer çocuğunuz okula gelmezse müdürü ya da öğretmenin aramak gerekiyor. Gelmeyeceğini bir not yazısı ya da telefonda haber vereceksiniz.



Kantin ücreti _____

Kantin kaydı bürosunda yapınır :
